

## 學佛行儀（爲官第十）

# Department Guidelines for Buddhist Practitioners (10. Serving as Official)

善因法師 述

Narrated by Dharma Master Shanyin

晨珪譯組 英譯

English Translated by Early Bird Translation Team



【白話】對於士紳和商人，除了向他們宣講國家和社會的重要政務外，也應該與他們談論佛法，並贈送佛書，他們也都會遵從實行。

在擔任官職期間，應當鼓勵當地多興辦慈善公益事業。到了卸任的時候，最好提前撰寫一篇宣揚佛法的文章，分發給地方百姓，如同臨別贈言一般。

任職期間的正規俸祿，除了必要開支外，可以用來印刷、贈送佛經。

因爲人生在世，只要能實踐自己的志向和心願，不必將太多的財產留給子孫後代。子孫若有能力，自然能靠正當事業謀生；若他們無能，留給他們財產反而會害了他們。

試看這世上，因爲繼承了先人遺產而變得怠惰荒廢事業、最終敗光家產甚至毀掉自身的人，難道還少嗎？

☞待續

Similarly, when dealing with gentry and businesspeople, in addition to discussing significant matters related to the nation or society, one should incorporate Buddhist principles into the conversation and may offer Buddhist books as gifts. When these teachings are embraced, they can inspire greater adherence to virtuous and responsible behavior.

When serving in a government position, one should encourage the local community to cultivate virtue and engage in charitable works which benefit society.

Upon retirement or transfer to another post, one can write an article reflecting on one's experiences, integrating the Dharma into one's career, and share it with the community to inspire others.

Regarding personal income, beyond covering necessary living expenses, the remainder can be used to print, publish, and distribute sutras or other Buddhist texts. This aligns with a meaningful life and a higher calling, rather than adhering to the conventional practice of passing down wealth to one's descendants. If one's children are capable and talented, they will naturally find their own rightful livelihood. If they lack ability, leaving them a fortune may only lead to trouble or misfortune.

Consider this: how many people in the world have inherited great wealth from their parents or ancestors, only to become complacent, indolent, and wasteful? In the end, they not only squander their inheritance but may also ruin their lives, causing their family line to decline — or even disappear altogether. Cases like these are far too numerous to count.

☞To be continued